

1. INTRODUCCIÓ

Aquest treball de recerca és de tipus històric i a la vegada literari. És la recerca de les arrels de la meva família a través de la realització d'una novel·la.

En un principi, la idea me la va proposar el meu tutor del treball de recerca, el Marc Mestres. L'objectiu principal era reconstruir i explicar la Segona Guerra Mundial mitjançant les experiències dels meus dos besavis alemanys.

El meu pare ve d'Alemanya, concretament d'un poble prop de Colònia anomenat Heimbach. És per això que part de la meva família és d'allà.

Tant el pare de la meva àvia, Hans Bross, com el pare del meu avi, en Ludwig Bussmann, van tenir la mala sort de passar per una guerra que va acabar amb les seves vides: la Segona Guerra Mundial.

El tema era molt interessant i jo tenia alguns documents sobre la vida dels meus dos besavis, com per exemple les cartes que es van estar enviant el meu besavi Ludwig i la seva dona durant la guerra. Tanmateix, primer vaig decidir fer un treball que expliqués la guerra a través de les experiències que havien viscut ells dos, és a dir, des del punt de vista dels alemanys.

Però quan ja tenia la idea aproximada del que seria el meu treball vaig decidir proposar-me un repte més: escriure la vida de les dues famílies en forma de novel·la. Una novel·la basada en uns fets reals i ambientada durant els anys de la Segona Guerra Mundial.

El meu treball consta de dues parts:

En primer lloc he escrit la novel·la anomenada *Guerra entre pastissos i galetes de llimona*, que parla sobre la vida de les dues famílies, la Bross i la Bussmann. Els fets més importants i destacables que s'hi narren són verídics i tots els documents que hi surten són traduccions dels originals. La informació és extreta bàsicament de les entrevistes, les fotografies i l'aportació d'informació dels meus familiars. Alguns dels fets de la novel·la, però, també són inventats per aportar més detalls sobre certes coses i fer de la història una narració encara més interessant i entretinguda de llegir.

La segona part del treball inclou una introducció en el context històric de la Segona Guerra Mundial i s'hi exposen els documents que complementen la novel·la. Aquesta part és interessant de mirar després d'haver llegit la narració, ja que permet relacionar les fotografies i els documents amb els moments mencionats en la història i també permet veure com eren realment els personatges que hi surten.

Al final de la segona part del treball també hi ha els annexos, que inclouen un esborrany de la novel·la i l'esquema del temps en què es produeix, un arbre genealògic i un treball que recull moltes de les cartes enviades entre el matrimoni Bussmann en temps de guerra. Aquest treball va ser realitzat per la seva filla, Hildegard Bussmann, que amb molta dedicació va passar a l'ordinador gran part de la correspondència entre els seus pares, mentre el seu pare Ludwig era al front. Va ajuntar les cartes en un treball que també inclou algunes de les seves opinions personals sobre la guerra. Aquest treball el vaig traduir jo al català, ja que em va semblar molt interessant, com que a la novel·la només surten algunes de les cartes, he decidit adjuntar el treball de la Hildegard en l'annex.